

中国传统文化精品系列

中国文言 小说精典

陈建根
主编

山东大学出版社

中国传统文化精品系列

中国文言小说精典

陈建根 主编

刘文忠 林东海 王思宇 选注

陈建根 孟庆锡

山东大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国文言小说精典/陈建根主编; 刘文忠等选注. — 济南: 山东大学出版社, 1999.2

ISBN 7-5607-1977-5

I. 中… II. ①陈… ②刘… III. 文言文-短篇小说-作品集-中国-古代 IV. I 242.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 03032 号

山东大学出版社出版发行

(山东省济南市山大南路 27 号 邮政编码: 250100)

山东省新华书店经销

山东人民印刷厂印刷

850×1168 毫米 1/32 35.25 印张 1018 千字

1999 年 8 月第 1 版 1999 年 8 月第 1 次印刷

印数: 1—5000 册

定价: 56.00 元

前 言

我国的小说源远流长，如果探其源头，可以追溯到远古时代的神话。神话是人类童年时代的产物，是“通过人民的幻想用一种不自觉的艺术方式加工过的自然和社会形式本身”（马克思：《〈政治经济学批判〉导言》）。神话的主人公多是天神或神化了的英雄：炼石补天的女媧，是一位形象高大的女神；与日竞走的夸父，是一位具有大无畏的气概，敢于同大自然进行斗争的英雄；精卫填沧海，百折不挠；刑天舞干戚，猛志常在；鲧、禹和后羿，都是渴望征服自然，为人类造福的英雄。这些神话故事，不仅以它们的积极浪漫主义的精神影响着后代的小説，而且就其故事本身来看，已经有了人物形象，有了人物的活动和斗争，后者可以说是小説的最简单的情节。从这两种意义上来说，远古的神话已经具备小説的某些因素了。当然，有了人物与情节，并不意味着就是小説，因为史书中的人物传记，也具有这两种因素，但神话与史传又有着明显的区别，神话驰骋着浪漫主义的想象。“最杰出的艺术本领就是想象。……想象是创造性的。”（黑格尔：《美学》第一卷）在这一点上，神话与史传迥然不同，所以常被称为小説的萌芽。

与神话传说一脉相承的，是六朝的志怪小説。这一时期的志怪小説，品类繁多，又因托名者甚多，不少作品确切的时代及作者难以考定。干宝的《搜神记》可以作为这类小説的代表。《搜

神记》中保存了不少神话传说，也有一些较为优秀的魏晋民间故事。这类小说的出现，一方面受我国原有的神话传说的影响，同时也受外来佛教的影响。鲁迅先生说：“中国本信巫，秦汉以来，神仙之说盛行，汉末又大畅巫风，而鬼道愈炽；会小乘佛教亦入中土，渐见流传。凡此，皆张皇鬼神，称道灵异，故自晋迄隋，特多鬼神志怪之书。”（《中国小说史略》）

《搜神记》等志怪小说虽然内容比较复杂，但却有很多优美动人的故事。《干将莫邪》表现了被压迫人民反抗残暴的统治者的坚强意志和英雄气概。《韩凭夫妇》暴露了统治者的荒淫无耻，歌颂了韩凭夫妇不畏强暴，不慕富贵的崇高品质和坚贞爱情。《李寄斩蛇》为我们塑造了一位为民除害的少年女英雄的典型形象。《白水素女》反映了人民对美好生活的向往和对贫苦农民的同情。还有不少故事，或写人鬼恋爱，或写人神恋爱，都曲折地反映了青年男女为追求自由婚姻和爱情幸福的斗争。这些都是志怪小说的精华，它们闪耀着积极浪漫主义的光芒，在思想内容上对后代的小说和戏曲产生了很大的影响。

在艺术形式上，六朝志怪小说虽然还处于小说发展的初级阶段，并非有意识地进行小说创作，在人物塑造和情节上，还只是“粗陈梗概”，但已经有了粗略的人物描写和简单的情节，有些作品的写作技巧已比较成熟。它们开始注意到人物性格的刻画。如韩凭妻的坚贞、机智，李寄的勇敢、沉着、足智多谋，眉间尺和路客的视死如归，都表现得栩栩如生，感人至深。有些小说，还有生动的细节描写和人物对话，这标志着小说艺术特点的显著增强。

六朝小说的另一门类是志人小说，刘义庆的《世说新语》可为代表。《世说新语》所记载的多是魏晋名士和清言家的遗闻佚事，所以《世说新语》又被称为“清言小品”。《世说新语》篇幅短小，但却能抓住最足以表现人物性格的语言、动作、事件作传

神的描写，或者对人物性格的特征作漫画式的夸张。如“王蓝田性急”，绘声绘色地勾画出王蓝田吃鸡蛋的蠢相和急性子；“潘作”门有关曹操的几则故事，生动地表现了曹操诡诈、多疑、残忍等性格特点，为罗贯中的《三国演义》塑造曹操形象所汲取。《世说新语》中的不少人物描写，都具有性格鲜明、气韵生动的特点，诚如胡应麟所说：“读其语言，晋人面目气韵，恍然生动。”（《少室山房笔丛》）

从六朝的志怪、志人小说到唐代传奇小说的出现，中间经过了一个过渡阶段，从《洛阳伽蓝记》中的“杂事短书”小说，可以看出这种过渡形态。就《洛阳伽蓝记》整部书而论，还不能视为小说作品，但有些段落，确实可以作为小说来读，宋代修纂的小说类书《太平广记》就从《洛阳伽蓝记》中移录了不少则，我们这个选本，也从中选了二则，以便让读者了解从志怪小说到唐宋传奇之间的过渡形态。

唐代传奇小说的出现，标志着我国古典小说发展的新阶段，它是六朝志怪小说的历史发展，正如鲁迅先生所说：“传奇者流，源盖出于志怪，然施之藻绘，扩其波澜，故所成就乃特异，……而大归则究在文采与意想，与昔之传鬼神明因果而外无他意者，甚异其趣矣。”（《中国小说史略》）传奇小说与六朝志怪小说又有明显的不同，这种不同，主要表现在以下几个方面：

首先，六朝志怪，是将怪异当作事实记载的，它们大多相信鬼神实有，或旨在发明神道之不诬，或把搜神志怪当作自神其教的宗教宣传品，并非有意识地进行小说创作。唐人的传奇，则是有意识地进行小说创作。

其次，在小说取材上，志怪小说多数是记神仙怪异之事，而传奇小说虽有时也记异闻奇事，但更多的是取材于现实生活，唐传奇是在唐代社会生活的土壤中成长起来的。“文变染乎世情”（《文心雕龙·时序》），唐人小说与唐代的政治情况、经济发展等

有密切的关系。

其次，从艺术形式上来看，六朝志怪小说仅仅是“粗陈梗概”，篇幅短小，语言质朴；唐传奇则篇幅较长，情节曲折多变，波澜起伏，叙事婉转，文辞华艳，人物描写手段也比较丰富多样。

总之，传奇小说比起志怪小说来，在内容与形式上均有较大的发展与突破，它的发展与繁荣，是我国小说史上的一次飞跃。

唐传奇的发展，大致可分为三个阶段。初唐是六朝志怪到传奇的过渡阶段，这期间出现的作品，如王度的《古镜记》、无名氏的《补江总白猿传》、张鷟的《游仙窟》等，它们已具有新的形态，但均程度不同地保存了一些搜神记异的内容，与六朝志怪小说颇为近似。而在文风方面，它们也没有摆脱六朝骈体文的影响。

由盛唐到中唐，是传奇小说的鼎盛阶段，其题材已由神怪转向现实，文字已完全使用散体古文。如蒋防的《霍小玉传》、白行简的《李娃传》、元稹的《莺莺传》、陈鸿的《长恨传》等，都是取材于现实生活的。霍小玉与李娃是中国小说史上最早的妓女形象，她们同为妓女，由于出身经历和生活教养的不同，在性格上有很大的差别，这标志着唐传奇在人物个性化的描写上已取得了较大的成功。当然，这一阶段取材于神话传说的传奇小说也并非绝无仅有，如李朝威的《柳毅传》就是带有神奇色彩的传说故事。但总的来说，这一阶段传奇小说的现实性较强，生活气息比较浓厚，较为广阔地反映了唐代的社会生活，而且艺术成就也比较高。

晚唐是传奇由盛转衰的时期，虽然出现了几种传奇小说的专集，但就总的倾向而论，取材于搜神志怪的又多起来，现实性减弱，篇幅也变小了，在艺术成就上也远不如盛唐和中唐。

传奇以外，唐代还有一些笔记小说，比较有代表性的是段成

式的《酉阳杂俎》等，这类笔记小说，受《博物志》、《世说新语》的影响比较明显。

宋元的文言短篇小说，是唐代言言短篇小说的继续，但是它的成就要比唐传奇逊色得多。以传奇而论，唐宋传奇就存在着很大的区别：宋传奇取材于现实生活的较少，多数是“托往事而避近闻”，主要取材于历史，相当一部分是写隋炀帝和唐明皇的，像《李师师外传》那样取材于当朝时事的较少。在创作上走的是拟古的路子，缺乏创造性。从这里我们可以总结出这样一条规律，艺术创作如果不取材于现实生活，不植根于现实的土壤之中，就会变成无源之水、无本之木，不仅缺乏生活气息，而且艺术性也受到影响，宋传奇所以“平实而乏文采”，缺少独创性，正与它脱离现实生活，不去揭示现实生活的矛盾斗争有关。

宋传奇的另一特点是理学化，这也是它的一个弱点。宋代由于程朱理学变成官方哲学，文则强调载道，小说则强调训诫，“以为小说非含有教训，则不足道”。这样一来，就使得传奇失去了活力，这时逐渐兴起了反映市民生活，具有浓厚生活气息的白话短篇小说——“话本”。话本小说的出现，“实在是小说史上的一大变迁”（《中国小说的历史的变迁》）。从此之后，短篇小说开始分为两种不同的形式：一为文言短篇小说，包括传奇和笔记小说；一为白话短篇小说，包括话本和拟话本。

元代是个短暂的历史时代，元代文学的主要成就在杂剧方面，像《申屠卿娇红记》这样优秀的传奇小说，是比较少见的。

宋元笔记小说，数量仍然很多，内容以记神仙怪异之事为主，影响比较大的是洪迈的《夷坚志》等。这类笔记小说，成就都不太高，大多“偏重事状，少所铺叙”，“平实简率，既失六朝志怪之古质，复无唐人传奇之缠绵”（《中国小说史略》）。文言短篇小说发展到宋元时期，已经日见衰微了。

明初，由于瞿佑的传奇小说集《剪灯新话》的出现，文言短

篇小说又稍见生机。《剪灯新话》所记，“率皆新奇希异之事，人多喜传而乐道之，由是其说盛行于世”（曾荣：《剪灯余话序》）。《剪灯新话》多数写烟粉、灵怪一类故事，少数篇章反映了封建社会政治的黑暗和青年男女追求婚姻自主的愿望。这部小说在艺术上因袭模拟的痕迹比较明显，但某些篇章故事情节比较委婉曲折，描写也较细腻，在明代产生过一定的影响，出现了一些仿效之作，如李楨的《剪灯余话》等。

蒲松龄《聊斋志异》的问世，给奄奄一息的文言短篇小说注进了新鲜的血液，这是继唐传奇之后，文言短篇小说发展的又一高峰。《聊斋志异》的思想光辉主要在于它的强烈的批判精神和先进的美学理想，作者将《聊斋志异》当作一部“孤愤之书”，他将批判的锋芒指向贪官污吏、地主豪绅和科举制度。他同情贫苦人民的不幸遭遇，同情青年男女为争取婚姻自主和爱情幸福而进行的斗争，以谈狐说鬼来反映现实，它的思想高度是以往的文言短篇小说所不曾达到的。

《聊斋志异》在艺术上也达到了很高的成就，它继承和发扬了我国文言短篇小说的优良的艺术传统，“用传奇法，而以志怪”，将唐传奇与志怪小说结合起来，把写人的方法引入志怪小说之中。他克服了历史上志怪小说“诞而不情”的弱点，虽然也是志怪，却能给人以强烈的现实感。他笔下的“花妖狐魅，多具人情，和易可亲，忘为异类”（《中国小说史略》）。

《聊斋志异》在艺术上的另一特点是情节曲折多变，腾挪跌宕，波澜起伏，引人入胜，常使人百读不厌。在情节提炼上驰骋着奇特而丰富的想象，具有积极浪漫主义的艺术特色。它不专门追求情节的离奇曲折，它的情节是为塑造人物服务的，它塑造了许多具有个性特点的栩栩如生的形象，组成了光彩夺目的人物画廊。

《聊斋志异》虽然是用文言文写的，但它没有语言板滞的毛

病，它充分吸收了文言文中富有表现力的成分，又大量使用口语和通俗俚语，注意语言与人物身份的协调，口吻毕肖，在语言的个性化上取得了很大的成功。

《聊斋志异》的出现，使得唐以后逐渐失去生命力的文言短篇小说又得以起死回生，放出奇光异彩，而成为文言短篇小说发展史上的一个丰碑。

《聊斋志异》问世之后，在有清一代的文言短篇小说创作上，曾产生过巨大影响，纪昀的《阅微草堂笔记》，虽然在思想倾向和艺术风格上与《聊斋志异》有很大的不同，纪昀在对待艺术创作与艺术想象上也与蒲松龄有原则上的差别，但《阅微草堂笔记》仍受到《聊斋志异》的影响。此外，在清代还出现了一些模仿《聊斋志异》的作品，如沈起凤的《谐铎》、和邦额的《夜谭随录》、浩歌子的《萤窗异草》以及光绪年间出现的王韬的《淞隐漫录》、《淞滨琐话》等。但《阅微草堂笔记》和这些拟作比起《聊斋志异》来，都相形见绌，可以说《聊斋志异》是文言小说发展过程中难以逾越的高峰。

本书是在《文言小说名篇选注》的基础上修订增补而成的。此次修订增补，由陈建根同志任主编，他花费了很多时间，在北京图书馆、首都图书馆查阅了大量资料，增选了宋、辽、金、元、明、清部分文言小说四十六种八十六篇，如宋洪迈的《夷坚志》、宋佚名的《鬼董》、宋周密《齐东野语》的《放翁钟情前室》、辽王鼎的《焚椒录》、金元好问的《续夷坚志》、元蒋子正的《山房随笔》、元宋远的《申屠卿娇红记》、元陶宗仪的《南村辍耕录》、明刘基的《郁离子》、明瞿佑《剪灯新话》的《翠翠传》、明李诩《剪灯余话》的《芙蓉屏记》、明赵弼的《效顰集》、明陶辅的《花影集》、明都穆的《都公谭纂》、明杨循吉的《苏谈》、明祝允明的《祝子志怪录》与《语怪》及《枝山前闻》、明

杨仪的《高坡异纂》、明陆集《庚巳编》、明陆采《冶城客论》、明钓鸳湖客的《鸳渚志余雪窗谈异》、明邵景詹的《觅灯因话》、明江盈科《雪涛小说》、明宋懋澄的《九禽集》与《九禽别集》、明钱希言《猥园》、明冯梦龙《古今谭概》、明周元暉《涇林续记》、明王象晋《剪桐载笔》、明徐芳《诺皋广志》、清褚人获《坚瓠集》、清钮琇《觚剩》、清王士禛《池北偶谈》、清王晔《看花述异记》与《今世说》、清徐昆《柳崖外编》、清屠绅《六合内外琐言》、清曹衍东《小豆棚》、清冯起凤《昔柳摭谈》、清朱翔清《理忧集》、清梁恭辰《池上草堂笔记》、清俞樾《春在堂随笔》与《耳邮》及《右台仙馆笔记》、清许奉恩《里乘》、清李庆辰《醉茶志怪》、清吴炽昌《客窗闲话》、清须方岳《聊摄丛谈》等，皆为陈建根同志所增补，其中有些书是通行的几种小说史和文言小说的选本未曾提及未曾入选的，陈建根同志在此方面有所发掘和开拓。

本书先秦、两汉、魏晋南北朝部分由刘文忠选注，此次在前书的基础上又增补了晋郭璞的《玄中记》、晋王浮的《神异记》、晋葛洪的《神仙传》、梁殷芸的《殷芸小说》等书中的小说八篇。唐宋部分由林东海同志选注，宋代的《王魁传》、《夷坚志》、《鬼董》、《齐东野语》以及辽、金、元、明和清代上文提及的部分由陈建根同志选注，《聊斋志异》部分篇什由孟庆锡同志选注。清代黄周星《补张灵崔莹合传》、余怀《王翠翘传》、陆次云《宝婺生传》、袁枚《子不语》、纪昀《阅微草堂笔记》、和邦额的《夜谭随录》、沈起凤《谐铎》、浩歌子的《萤窗异草》、乐钧《耳食录》、王韬《淞滨琐话》、宣鼎《夜雨秋灯录》由王思宇同志选注。陈建根同志任全书主编，通阅全稿，统一体例，润饰文字。前言由刘文忠撰写。选注者的署名以所选注作品的时代先后为序。

我们希望这本《中国文言小说精典》有助于广大读者通过阅读各个历史阶段的代表作品，了解我国文言短篇小说的源流和演变，批判地继承文言短篇小说这一份宝贵的文学遗产。由于水平所限，选目方面可能存在不少问题，注释方面也可能有不少缺点和错误，敬请专家和广大读者批评指正。

刘文忠

1998年10月

目 录

前言	(1)
山海经	(1)
精卫填海	(1)
夸父逐日	(2)
刑天	(3)
黄帝擒蚩尤	(3)
鲧禹治水	(4)
淮南子	(5)
女娲补天	(5)
羿射十日	(6)
共工怒触不周山	(7)
燕丹子	(9)
汉武故事(节选)	[汉] 班固(?) (22)
笑林	[魏] 邯郸淳 (37)
汉世老人	(37)
楚人有担山鸡者	(38)
列异传	[魏] 曹丕(?) (39)
孙阿	(39)
宗定伯	(41)
谈生	(42)
博物志	[晋] 张华 (44)
八月浮槎	(44)
玄中记	[晋] 郭璞 (46)

毛衣女	(46)
神异记	[晋] 王 浮 (48)
银杖	(48)
西京杂记	[晋] 葛 洪 (?) (51)
司马相如	(52)
王嫱	(53)
神仙传	[晋] 葛 洪 (55)
魏伯阳	(55)
李阿	(57)
搜神记	[晋] 干 宝 (60)
天上玉女	(60)
干将莫邪	(64)
东海孝妇	(65)
韩凭夫妇	(66)
父喻	(67)
吴王小女	(69)
秦闵王女	(71)
卢充	(72)
斑狐	(76)
阿紫	(79)
李寄	(80)
荀氏灵鬼志	[晋] 荀 氏 (83)
外国道人	(83)
拾遗记	[晋] 王 嘉 (?) (86)
薛灵芸	(86)
搜神后记	[晋] 陶 潜 (?) (89)
袁相根硕	(89)
白水素女	(90)

李仲文女	(92)
酒泉太守	(93)
幽明录	〔南朝·宋〕刘义庆 (95)
刘晨阮肇	(95)
卖胡粉女子	(97)
庞阿	(98)
焦胡庙祝	(99)
世说新语	〔南朝·宋〕刘义庆 (101)
孔文举	(101)
过江诸人	(102)
周处	(103)
刘伶	(105)
魏武 (三则)	(105)
温公娶妇	(106)
交斩美人	(108)
石崇厕	(108)
石崇王恺	(109)
王蓝田性急	(110)
韩寿	(110)
殷芸小说	〔南朝·梁〕殷 芸 (112)
孔子去卫适陈	(113)
顾邵为豫章太守	(114)
洛下洞穴	(116)
阮瞻	(117)
续齐谐记	〔南朝·梁〕吴 均 (118)
清溪庙神	(118)
冥祥记	〔南朝·梁〕王 琰 (121)
赵泰	(121)

沙门开达	(126)
洛阳伽蓝记	[北魏] 杨街之 (128)
洛水之神	(128)
王子坊	(130)
冤魂志	[北齐] 颜之推 (136)
徐铁白	(136)
弘氏	(138)
枕中记	[唐] 沈既济 (140)
离魂记	[唐] 陈玄祐 (149)
柳氏传	[唐] 许尧佐 (152)
柳毅传	[唐] 李朝威 (159)
李章武传	[唐] 李景亮 (175)
霍小玉传	[唐] 蒋防 (182)
南柯太守传	[唐] 李公佐 (194)
李娃传	[唐] 白行简 (207)
长恨传	[唐] 陈鸿 (220)
莺莺传	[唐] 元稹 (234)
无双传	[唐] 薛调 (247)
上清传	[唐] 柳珣 (255)
虬髯客传	[唐] 杜光庭 (260)
酉阳杂俎	[唐] 段成式 (268)
叶限	(269)
崔玄微	(271)
甘泽谣	[唐] 袁郊 (275)
红线	(275)
传奇	[唐] 裴铏 (283)
昆仑奴	(284)
崔炜	(287)

裴航	(297)
三水小牍	〔唐〕皇甫枚 (303)
王知古	(303)
飞烟传	(314)
桂苑丛谈	〔唐〕冯翊子 (322)
崔张自称侠	(322)
王魁传	〔宋〕夏 垂 (325)
流红记	〔宋〕张 实 (329)
梅妃传	〔宋〕佚 名 (334)
王幼玉记	〔宋〕柳师尹 (343)
李师师外传	〔宋〕佚 名 (350)
李莺莺	〔宋〕佚 名 (361)
裴玉娥	〔宋〕佚 名 (366)
侯鯖录	〔宋〕赵令畴 (372)
李幼清	(372)
夷坚志	〔宋〕洪 迈 (374)
侠妇人	(375)
蓝姐	(378)
太原意娘	(380)
鬼董	〔宋〕佚 名 (383)
金烛	(383)
陶小娘子	(386)
齐东野语	〔宋〕周 密 (390)
放翁钟情前室	(391)
台妓严蕊	(394)
焚椒录	〔辽〕王 鼎 (398)
续夷坚志	〔金〕元好问 (412)
戴十妻梁氏	(413)